

Académique

Abréviations

Abréviations - Abréviations académiques

espagnol

ap. (apéndice)

Utilisé pour annoncer les annexes

thaïlandais

(ภาคผนวก)

aprox. (aproximadamente)

Utilisé quand la quantité est inconnue

ประมาณ

bibl. (bibliografía)

Liste des sources utilisées

บรรณานุกรม

circ. (circa)

Utilisé pour l'estimation d'une quantité

ประมาณ

cap. (capítulo)

Une section définie du travail

บท

col. (columna)

La partie verticale d'un tableau

คอลัมน์

disertación

Un travail complet sur un sujet spécifique

ปริญญาานิพนธ์

editado por

Utilisé quand le travail a été remanié par une tierce personne

แก้ไขโดย

p. ej. (por ejemplo)

Utilisé pour donner un exemple

ตัวอย่างเช่น

especialmente

Utilisé pour essayer de définir quelque chose plus clairement

โดยเฉพาะ

etc. (etcétera)

Utilisé pour une liste non-exhaustive, signifiant "et ainsi de suite"

และอื่นๆอีกมากมาย

fig. (figura)

Un diagramme accompagnant une partie de l'étude

ตัวเลข

Académique

Abréviations

es decir,...	กล่าวคือ
Utilisé pour développer une idée	
incl.	ประกอบไปด้วย
Utilisé pour ajouter une donnée à une liste	
N.B. (nota bene)	หมายเหตุ
Utilisé afin d'attirer l'attention d'une personne sur quelque chose d'important	
p. (página)	หน้า
Chacun des deux côtés d'une feuille de papier	
pp. (páginas)	หน้า
Plusieurs pages du travail	
Prefacio	คำนำ
Un court paragraphe qui explique le contexte de l'étude	
publicado por	ตีพิมพ์โดย
Utilisé pour citer la personne qui a publié l'œuvre	
revisado por	ทบทวนโดย
Utilisé quand l'ouvrage a été modifié légèrement par quelqu'un pour le rendre plus adapté au public actuel	
reedición / nueva edición / reimpresión	พิมพ์ใหม่อีกครั้ง
Utilisé quand l'étude n'est pas originale, mais une copie directe	
traducido por	แปลโดย
Utilisé quand l'ouvrage a été traduit dans une autre langue	
t.	ระดับ
Indique un volume ou une section spécifique	